

言文  
對照

古文觀止

上海廣益書局印行

言文古文觀止 卷二

鄭子家告趙宣子

文公十七年

晉侯靈公合諸侯於扈鄭地○扈。平宋也。

平宋亂以立文公

於是晉侯不見鄭伯。以爲貳於楚

也。以其有二心於鄭子家公子歸生使執訊而與之書

執訊通訊問之官

以告趙宣子。晉卿下皆寡

君即位三年召蔡侯莊而與之事君

君晉襄公

九月蔡侯入於敝邑。以行敝邑以侯

宣多鄭大去聲○侯宣多以援立狩其難也

公之故恃寵專權而作亂

寡君是以不得與蔡侯偕。十一月克減侯宣

多。克減除少

其難也而隨蔡侯以朝溯於執事

即朱朝也○朝襄一十二年六月歸生子家自猶名佐

寡君之嫡夷鄭太子名夷

以請陳侯共於楚而朝諸君

陳共公將朝晉而畏楚故歸生輔太子夷先為請命於楚君晉靈公○朝襄二

年七月寡君又朝以歲歲成也鄭穆入覲朝以成

往年陳共之好○朝靈三十五年五月陳侯靈公自敝邑

往朝於君陳靈新即位自鄭入朝○朝靈四

之月叔朝晉之人真是帳簿皆成妙文下復結算一通妙妙

年正月燭之武燭之武又輔太子夷往朝往朝夷三

八月鄭穆入親朝○朝靈六○以上敍靈之數叙朝晉之年叙朝晉

月寡君又往朝鄭穆入親朝○朝靈七

字是太子夷往朝於晉例語○朝靈五

而不敢貳焉則敝邑之故也

陳蔡之朝皆鄭之功也○結上文召蔡侯請陳侯往朝君三事

雖敝邑之事君何以不免

熟論

陳蔡雖以鄭自己事晉而何以不免於罪百忙中後此二語以起下二層之意何等委婉

在位之中一朝於襄而再現於君結上隨蔡侯歲陳事又往朝三事

夷與孤子二三臣相及於絳夷鄭太子孤謂君也。二三臣謂燭之武及子家自謂絳晉都邑相

雖我及於絳謂朝晉不絕也○結上歸生佐夷燭之武往朝夷二事

小國則蔑以過之矣鄭雖小國其事晉無以過之矣○又總結一筆道緊

一切而沈痛下乃引古人成語曲折轉出不能復事晉意

今大國曰爾未逞吾志逞快也○只散色

有亡無以加焉鄭國惟有滅亡而已不能復加其事晉之禮也○八字激

身之不畏者有幾何哉切而沈痛下乃引古人成語曲折轉出不能復事晉意

古人有言曰畏首畏尾一句點題

身其餘幾上聲○既畏首又畏尾則身之不畏者有幾何哉

走乾鹿知死而走險何暇擇地國由危而事大何暇擇都皆由急則生變也

命之固極亦知亡矣命過奇無有窮極事之亦止於之亦亡鄭已知之矣○亡字呼應

德則其人也不德則其鹿也以德恩恤也言以人視我我遂是人

以鹿視我我便是鹿○奇事解解鉦追

小國之事大國也急何能擇急急

賦以待於儻賦兵也儻晉鄭之境言將盡起鄭兵以待於

儻境唯聽晉執事之命令也○收緊敵晉商罪於楚而反殺成○晉責鄭二於楚忽寫楚之寬大以諷晉更奇妙

四年鄭文公二年朝於齊桓公後復從齊侵蔡蔡屬楚而鄭為齊侵之宜復

居大國之間而從於強令豈其罪也言二楚出於不得已也○開胸放喉索性承認妙妙

大國若弗圖無所逃命

音若不圖恤鄭國則唯晉所令不可執以為罪

若弗圖無所逃命音若不圖恤鄭國則唯晉所令不可執以為罪

敢逃避也○結語多少激烈憤懣晉鞶鞶行成而趙穿公婿

公婿池音侯

質音至○晉見鄭之詞強故使鞶鞶行成而趙穿公婿

前幅寫事晉唯謹逐年逐月算之猶為兢兢畏大國之言後幅寫到晉之不知恤小鄭亦

公婿池音侯

質音至○晉見鄭之詞強故使鞶鞶行成而趙穿公婿

前幅寫事晉唯謹逐年逐月算之猶為兢兢畏大國之言後幅寫到晉之不知恤小鄭亦

不能復耐。竟說出貳楚亦勢之不得不然。晉必欲見罪。我亦顧忌不得許多。一團憤懣之氣。令人難犯。所以晉人竟為之屈。

### 演白

晉靈公會合諸侯在那扈地。是為平定宋國的亂事哪。那時晉君不肯會見鄭君。因為鄭君有二心於楚國的緣故。鄭國的子家差了一箇通訊官給他一封信。拿來告訴趙宣子道：「寡君登位三年就召了蔡君同來服事你們。襄公九月蔡君從我國地方來到晉國。我國只為有侯宣多的亂事。寡君所以不能和蔡君同來。十一月稍平了侯宣多的亂事。就跟著蔡君來朝你們。晉君十二年六月歸生輔助寡君的太子夷。把陳君朝晉的事體請命楚國來朝晉君。十四年七月寡君又來朝見。完成陳國的和好。十五年五月陳君從我國來朝晉君。去年正月燭之武又來朝晉君。是輔了太子夷。同來的八月寡君又來朝這樣陳蔡兩國的接近楚國却不敢有著二心。那就因為我國的緣故哪。就是單講我國的服事晉君怎麼還不能免罪呢？在那君位的中間。一次朝見襄公；兩次朝見靈公；太子夷和我的二三位接連不絕的來朝晉君；鄭國雖小。再也沒有勝過我們了。現在大國說：「你還沒逞我的心？」如此我國只有滅亡。不能再加事晉的禮數了。古人有句話說：「怕頭怕尾。他那身體還剩多少呢？」又說：「鹿到臨死不能據那麼庇的所在。」小國的服事大國哪有了恩德。那就是人；沒有了恩德。那就是鹿。走得太快了。就要走那極險的地方。忽促之間。那裏有工夫來揀擇呢？你們的命令沒有窮盡。鄭

國也知道終究要亡了。只得打算盡起我國的兵，等在儻地，聽你執事的命令罷。文公二年，我國曾朝過齊國。四年，為了齊國去打蔡國，講和在那楚國住。在兩箇大國的中間，服從那強國的命令，難道是他的罪麼？大國若是不打算體恤我們，終沒有什麼法子逃避你們的命令了。』

晉國便差鞶叔和鄭國講和，並把趙穿公墻池做了抵押品在鄭國。

### 王孫滿對楚子

宣公三年

左傳

楚子

莊王

伐陸渾之戎

所遷於伊川者

遂至於雒

觀音去

兵於周疆

雒水名周所都也觀示其兵

以告周也。一遂字使見楚莊

無定王使王孫滿

周大夫去

勞聲楚子

楚強周弱定王無如

之何故使大夫勞之

楚子問鼎之大小輕重焉

禹之九鼎三代

相傳猶後世傳國璽也楚莊

問大小輕重有圖周天下意

對曰在德不在鼎

有天下者在有德不

在有鼎一語喝破昔夏之方有德也

繫承德字遠方

圖物

遠方圖畫山川物怪獸之

貢金九牧

九州牧守皆貢其金

鑄鼎象物

以九州之金鑄為九鼎而者圖物之形乎其上

物怪各為備舉之具

使民知神姦

使民盡知鬼神奸邪形狀

故民入川澤山林不逢不若

若順也民知神奸故不逢不若

罔雨莫能逢之

螭山神魅怪物因雨水神既

為之備故莫能逢人為害

用能協於上下以承天休

民無灾害則上下和以受天之休也已上言有德

罔雨莫能逢之

若順也民知神奸故不逢不若

桀有昏德

鼎遷於商載祀六百

伏下三十七百

商紂暴虐鼎遷於周

德則鼎遷

雖小重也

鼎非加大而不可

遷移若增重然

雖小重也

鼎非加大而不可

其姦回昏亂雖大輕也

鼎非加小而湯武遷之若遷輕然

總括四語

天之休也已上言有德

德則鼎遷

天祚明德有所底止。

言有盡而處○二

向起下方人本意。成王定鼎於郏東周

夾鄖

今河南也

卜世三十年。

結語

七百天所命也

此天有所底止之定命也

周德雖衰天命未改

未滿

鼎之輕重未可問也。

冷萬

評語

提出天字足以寒奸雄之膽。

演白

楚莊王攻打陸浑地方的夷人乘勢到那雒邑顯出兵威在周朝的地界上定

王差王孫滿慰勞楚莊王

莊王問他九鼎的大小輕重怎樣

王孫滿答道：「有天下的，在乎有德，不在乎有鼎。從前夏朝正在有德的時候，遠地方的人，把那山水的怪物，畫圖進獻九州的官府，各貢獻他該管地方所產的五金；禹王便把那些五金，鑄造九鼎，並在鼎上畫著物像。這百樣怪物，又替他設法防備，使得一般百姓都曉得鬼神的奸邪形狀；所以百姓到川澤山林的地方去，不會逢到不順的怪事了。那山神怪物水神，沒有一樣能設逢人為害；因此能教上下和睦，承受天所賜予的福分到了桀王，有昏亂的行為；這九鼎便搬到商朝去了。通計商朝的年數，共有一百。商朝傳到紂王，兇暴奇虐，這九鼎又搬到周朝去了。要是君主的道德是光明的，這九鼎雖小，也是很重；若是姦邪昏亂的，這九鼎雖大，也是很輕。上天保佑有光明道德的人，也有盡頭的地方；我周朝從成王定鼎在郏鄏的地方，曾經占卜年代據說：『可以傳代三十，歷年七百。』這是上天的命令啊！周朝的道德，那怕比從前衰敗，可是上天

的命令，尚沒有改；這九鼎的輕重，還不可以問及哩。

## 齊國佐不辱命

成公二年

左傳

晉師從齊師

齊師敗走  
晉師追之

入自丘與擊馬陘

刑丘與馬  
墮皆齊色

齊侯使賓媚人

賓姓媚人族  
即國佐也

賂以

紀甗演玉磬與地

甗玉甑也玉甑玉磬皆滅  
紀所得者地魯衛之侵也

不可則聽客之所為

言晉人不許則聽其所為欲戰  
則更戰也客指晉人此句并

頃公語意失入妙伏下寡君之命使臣則有辭一段

賓媚人致賂晉人不可

晉人果不許之

曰必以蕭同叔子為質而使

齊之封內盡

盡泮上聲

東其敵

蕭國名同叔蕭君字其女嫁於齊即頃公之母晉人欲質其母而不使質言故

則我舍師去矣。重上句下句帶說故用而字轉下蓋前此晉卻克與臧孫許同時而聘於齊頃公之母歸於晉而使齊國境內田畝皆從東南而行

客則客或跋或眇於是使跋者逐跋者使眇者逐眇者夫婦人窺客已是失禮矧侮客以取快者乎出角反爾則無足

怪也

對曰蕭同叔子非他寡君之母也

只非他二字  
多少鄭重妙

若以匹敵則亦晉君之母也

音此並

言之則齊之母猶晉之母其為國君之母則一也

陪一句更悽然

吾子布大命於諸侯而曰必質其母以為信其若王命

何

其若先王孝治天下  
之命何上不便

且是以不孝令也

且欲命人皆歸不  
孝之行下不便

詩曰孝子不匱永錫爾類

詩大雅既醉篇古孝子愛親之心無有窮盡又以孝道賜汝之族類若以不孝令於諸侯其無乃非德類也乎

晉既以不孝號令  
諸侯是非以孝德

已上破為齊句

先王疆理天下物土之宜而布其利

疆者為之大界也理者定其清濁也物相也相土之宜而分布其利

故詩曰今吾子疆理諸侯而曰盡

我疆我理南東其敵

詩小雅南山篇或東西其敵或南北其敵皆相土宜而布其利也言東南則西北在其中

今吾子疆理諸侯而曰盡



先駁晉人質母東訟二語。屢稱王命以折之。如山壓卵。已令氣沮。後總結之。又再翻起。將寡君之命。從使臣口中。婉轉發揮。既不能唐突。復不肯乞哀。即無魯衛之講。晉能悍然不應乎。

## 演白

晉兵追趕齊兵。從丘輿進去。攻打馬陘。齊君差賓媚人把紀國的甗。以及玉器和地方獻賂晉國。對他說：「如其晉人還不允許，那麼聽他所做是了。」

賓媚人獻賂晉國。晉國的人不肯允許。說道：「須把蕭同叔子做了抵押，并且使齊國境內的田訟都從東行，纔可退兵。」賓媚人答道：「蕭同叔子不是別人，是吾君的母親啊。若把齊晉兩國，是相比並的說起來，那麼也是晉君的母親哪。你現宣告大命在那各國諸侯，偏偏說道：「必須押他的母親來做信用。」這樣辦法，對於先王孝治天下的命令，將怎麼樣呢？並且這是叫人都做不孝的事情哪。詩經上說：「孝子愛親的心，沒有窮盡的；還把孝道長久賜給你們同類哩。」若是拿不孝的事情，號令諸侯，恐怕不是把孝道賜給同類罷！

先王正境內的經界，定境內的溝洫，是看了地勢的適宜，纔分布其利的。所以詩經有句話：「我的經界和溝洫，田訟或是東西行的，或是南北行的。」現在你替諸侯正經界，定溝洫，說是他的田訟，須盡東行的；單講有利於你的兵車，不顧地勢的適宜和否，恐怕不是先王的命令罷！

違背先王的行為就是不義，怎可以做各國的盟主？那實是晉國失德呢！四王的有天下，都立出德教，濟人所同欲的五霸的雄長諸侯，都勤勞安撫諸侯，拿來服事立德和濟人同欲的王命。現在你求合諸侯，却要滿足無限的欲望。詩經有句話：「布政很寬和，福祿纔會聚集的。」你這質母東泓的命令，實在很不寬和了；是你先自己棄掉福祿，諸侯還有什麼受害呢？

若然你終不見許，吾君差我出來的時候，就有說話對我說及了。他說：「你帶了兵丁，受屈到我國裏來，我國畧有老弱的兵，來犒晉兵，因為怕你的聲勢，兵丁枉屈，弄到敗了我以你的恩惠，得要求齊國的幸福，不使齊國滅亡，仍得繼續舊好，因把先君的器具土地，不敢愛著，來獻晉國。你又不許，請你讓我收拾敗兵，背向齊國的城牆，再和晉國決一勝敗罷。齊國幸而得勝，也當聽從晉命；說是不幸，又遭戰敗，敢不聽從晉命呢？」

### 楚歸晉知營

成公三年

### 左傳

晉人歸楚公子穀臣與連尹襄老之戶於楚，以求知營。去美宣公十二年晉楚戰於邲，因知營知莊子躬楚連尹襄老載其戶射公子穀臣以二者還莊子。於是荀首佐中軍矣，故楚人許之。荀首即知莊子是時為晉中軍佐楚於楚言於楚人曰：「許歸其子王送知營曰：子其怨我乎？」執事不以費聲，於楚言於楚人曰：「許歸其子王送知營曰：子其怨我乎？」鼓使歸即戮君之患也。以孟子鼓曰：「豈人曰：唐哉人之左耳曰：誠。」

鼓言楚不殺我而以  
其血塗鼓即就也

臣實不才。又誰敢怨

作自責語

王曰然則德我乎

於晉言指許歸

圖其社稷而求紓其民

晉楚皆人社稷之謀而敵時緩其民各懲其忿以相宥也

因以成其好

去聲。聚保也。音釋後臣元因楚擇知營之因以成其和好

二國有好臣不與去聲其誰敢德

作與己不相干語。據據聞德字妙

王曰子歸何以報我

問得有恩對曰臣不任

平聲受怨君不任受德無怨無德不知所

報

言我未嘗有怨於君君亦未嘗有德於我有怨則報怨有德則報德我無怨而君無德故不知所報也。臣怨君德少點得好不知二字更妙

侯諫稱

二國有好臣不與

其誰敢德

作與己不相干語。據據聞德字妙

興致被知營說得雪淡無可奈何又作此問

對曰以君之靈靈臣得歸骨於晉寡君之以為

戮死且不朽

身雖死而楚君之私恩不朽腐也。客意一層

故曰帥偏師修

若從君惠而免之以賜君之外臣首首其請於寡

君而以戮於宗亦死且不朽

猶於吳國曰外臣首苟首也宗苟氏之宗也。客意二層。此雖二客意然顯見晉之國法森嚴家法森嚴

其父為上軍佐

若君不許

使斷祖

次及於事

以次及於軍旅之事

率

特入正意而使嗣宗職

宗之職

次及於事

以次及於軍旅之事

率

雖遇執事其弗敢違

雖遇楚之將帥亦不敢違避

此一敢字應上二敢字

其竭力致死無有二心以盡臣禮所

故曰帥偏師修

以報也

忠晉即以報楚妙

王曰晉未可與爭重為之禮而歸之

收燕得好

玩篇首於是荀首佐中軍矣故楚人許之二語便見楚有不得不許之意德我報我全

是捉官路當私情也

楚王句句逼人知營句句撤開末一段所對非所問尤匪夷所思

晉人送還楚國公子穀臣和連尹襄老的屍身於楚國來贖知營那時荀首做

演白

此為試讀，需要完整PDF請訪問：[www.ertongbo.com](http://www.ertongbo.com)

晉國的中軍佐了，所以楚人允許的。

楚王送知罇道：『你將怨恨我麼？』知罇道：『兩國打仗，我無能力，不能盡我的職務，致做你軍的俘虜，執事不把我殺掉，用血塗鼓，使我回晉受刑，這是你的恩惠啊！我實無能，還敢怨誰呢？』

楚王道：『這樣說來，那麼你感德我麼？』知罇道：『兩國謀安社稷，欲紓緩他的百姓，大家懲戒從前打仗的忿恨，來相赦宥，兩面都放掉他所縛住的俘虜，來完成他們的和好；兩國有了和好，和我並不相干，還敢感德那箇呢？』

楚王道：『你回到晉國，怎樣報答我呢？』知罇道：『我不曾受怨，你不曾受德，沒怨沒德，不知道報答的什麼。』

楚王道：『雖是這樣，可是你必定要告我的。』知罇道：『靠你的幸福，使我得歸骨在那晉國；吾君為著國法，把我殺死；可是你的私恩，決不朽腐的。若是因你的恩惠，免我一死，把我給你的外臣荀首荀首請命吾君，把家法來殺死我；可是你的恩惠，也決不朽腐的。若是你不許殺我，使我繼續祖父的職務，以次到那軍旅的事情，領了偏師，來整理界域；那時雖遇楚國的將帥，也不敢避，盡力致死，沒有二心拿來盡我做臣的禮，這就是所以報答楚國鄒。』

楚王道：『晉國不可與爭。』便加禮待他，送還晉國。

呂相絕秦

成公十三年

晉侯屬

使呂相

去聲。魏  
姬之子。

絕秦

成十一年秦晉置於今狐秦桓公歸而  
板盟故屬公使呂相數其罪而絕之。

曰

口宣君命昔逮我

晉獻公

及泰

穆公相好

去聲。去

戮力同心申之以盟誓

重之以昏

婚姻

同

從秦晉相

天禍晉國

曉娘之難

文公如齊

坐耳。奔春秋及齊齊桓公妻

如秦

坐耳。奔春秋及秦秦襄公妻

無祿

獻公即世

音無福祿

而獻公卒

穆公不忘

舊德

應相好

俾我患

公用能奉祀於晉

音為患公。說秦德輕

亦悔於厥心用集我文公是穆之成也

患公卒懷公立

穆公納坐耳于

師

僖十五年秦伐晉戰於韓原殺惠公。

如秦

之矣。吾奔梁賂秦以求納

無祿

獻公即世

音無福祿

而獻公卒

穆公不忘

舊德

說秦為德不終是秦之一罪業也妙

亦悔於厥心用集我文公是穆之成也

患公卒懷公立

又不能成大勲而為韓之

周之脣

印

而朝諸

秦

擇貴也。脣嗣也。文公備歷艱難以率東方之諸侯皆

作一頓說晉有報矣。即

後下以叙晉德之事

説晉德重

鄭人怒君之疆場

亦

我文公帥

諸侯及秦圍鄭

怒猶犯也。帥音卒。説

舊

德又

作一頓說晉有報矣。即

後下以叙晉德之事

説晉德重

秦大夫不詢於我寡君擅及鄭盟

鄭使燭之武見秦穆公。穆公背晉

亦無諸侯之師。説晉德重

文公與秦圍之鄭未嘗犯秦

而私與鄭盟不收斥言故托言秦

大夫。是言

諸侯疾之將致命於秦

皆欲致死命以討秦。説

秦無諸侯致命之事

又作一頓說晉大有

無祿

而私與鄭盟不收斥言故托言秦

秦第二罪業

不敢怨秦背已

則是我大有造於西也

又作一頓說晉大有

無祿

文公即世

穆公

不吊蔑死我君

以文公死為無

知而輕蔑之

寡我襄公

以襄公新立為

寡弱而凌忽之

送我殯地

送侵矣也。穆公從杞子之謀

及保全其師

之難

旋無害

不敢怨秦背已

送我殯地

奸干絕我好。

奸犯斷絕不伐我保城。誣秦襲鄭時無殄滅我費如滑。

滑入聲。滑姬姓國都於

散離我兄弟。

滑與晉為同姓弟兄。滑鄭皆從晉是

秦伐滑國都。是欲傾危復

我字。是秦第三罪案。

我襄公未忘君之舊勲。

朱忘穆公納文公。為秦滅晉。是以有殺之

師。

僖三十三年晉敗秦於殽。我是以有一言殺師出於萬不得已也。猶願散罪於穆公。

晉雖有殺師之失。猶願求解於

拜而即楚謀我。

文十四年楚閔訥因於秦至是秦使歸楚求成以謀晉。

商臣弑楚成王。是秦第四罪案。

不克逞志於我。

楚有篡弑之禍。穆公是以不能快意於晉。設使成王未墮而即楚謀我之志成矣。是秦第五罪案。

自獻公即世至此作一載。是歷數秦穆之罪。

天誘其衷。成王墮命。

幸天默誘人心而穆公是以

世康靈。

秦晉之即位。康公外甥。

剪我公室。傾覆我社稷。

閼猶掘也。

帥我蠭媒。

賊以來。蕩搖我邊疆。惡賊皆食禾蟲以喻公子雍。謂秦納雍以蕩搖晉之邊鄙。

誣秦第六罪案。

以有令平。

狐之役。二言令狐之役出於萬不得已也。

我是以有

伐我涑川。

水名。俘我王官。

條虜也。王官地名也。伐剪我羈馬。

鴻馬地名其時秦取其地。壹

我是以有河曲之戰。

晉與秦戰於河曲。之戰出於萬不得已也。

我是以東道之不通。則是康公絕我好

也。

晉在秦東。故曰東道。康公絕晉之好。故不東通於晉。此段獨及君之嗣也。

君指秦施一句妙。自秦穆晉襄即位至此作一載。是歷數秦康之罪。

我君景公引領

西望曰庶撫我乎。

景公望秦撫卹晉國。桓公不肯。然利吾有狄難。

去聲。

君亦不惠稱聲盟。

桓公不肯。然利吾與秦盟。稱晉望而失。

利吾有狄難。

去聲。



牽引諸侯妙使

斯是用痛心疾首暱

就寡人

諸侯由是惡秦之甚皆來近親於晉

○一路備說秦惡歸到此句

寡人帥以聽

命。唯好是求。

我今帥諸侯以來聽命唯與秦  
結好是望耳。終是求好妙

君若惠顧諸侯矜哀寡人而賜之盟則寡人

之願也。其承寧諸侯以退。豈敢徼亂。

客是君若不施大患寡人不佞其不能以諸

侯退矣。

是主。向句牽引諸侯妙

敢盡布之執事俾執事實圖利之。

或和或戰當圖謀其  
有利於秦者而為之

秦晉權詐相傾本無專直但此文飾詞駕罪不肯一句放鬆不使一字置辨深文曲筆變

化縱橫讀千遍不厭也。

演白

晉厲公差呂相去和秦國絕交說「從前我先君獻公和你先君穆公很相和好合力同心一再陳述誓約幾重結合婚姻後來天禍晉國文公往齊惠公往秦不幸獻公去世穆公不忘舊時的和好使我惠公因此能奉祀在那晉國可是為德不終和我曾有韓原的戰爭後亦覺得有些懊悔在那心頭因此納我文公回到晉國這是穆公安定晉國的功勞那文公便身貫甲冑登山涉水經歷險阻領了東方的諸侯都是虞夏商周四代帝王的後嗣來朝秦國那麼也既報舊德了。

鄭人犯你的邊境我文公領諸侯和秦國鄭泰國的大夫不來和我君相謀獨自專斷和鄭盟好諸侯痛恨這事都要拚出死命攻打那秦國我文公恐怕泰國受害使安和諸侯所以秦兵得安然回國這樣說來是我大有德於秦了不幸文公去世穆公輕

視我君的死亡，不來弔唁，欺侮我襄公，侵襲我穀地，犯斷我和好，攻打我保城，滅掉我費滑，散離我兄弟，搆亂我同盟，危害我國家；我襄公雖是不忘穆公納我文公的舊德，但恐國家滅亡，所以和秦有穀地的戰爭，還願求穆公寬宥過失；穆公不聽，便約了楚國同謀伐晉，幸上天默誘人心，楚國的成王，被商臣殺死了；穆公因此不能快意於我晉國了。

穆公襄公去世後，康公靈公登了君位。康公是我晉國的外甥，從我所出，也要掘斷我公室，危害我國家，領了我的害蟲，來擾亂我國家的邊疆；我所以和秦有令狐的戰爭，可是康公還不改過，侵入我河曲，攻打我涑川，虜掠我王官，翦滅我羈馬；我所以和秦有河曲的戰爭，東道的不通，那是康公斷絕我晉國的好啊。

到了你桓公即位，我君景公延頸西望道：「那麼可以撫卹我晉國了！」桓公也不肯和我盟好，利我有赤狄的禍難，侵入我河縣，焚燒我箕郜，傷害我農事，殺戮我邊境的百姓；我所以有輔氏的聚衆，以抗秦國，你亦深悔兩國結禍的延長，要我求福於獻公穆公，差伯車來吩咐我景公道：「我和你同結和好，共棄前惡，再修舊德，來追想以前獻穆的功勳。」這約誓的話，還沒成就，景公就去世了；我厲公所以和秦有令狐的盟好，你又生了不善的心，違反盟誓，白狄和你秦國，都屬雍州，是你的冤家，我的親戚，你來吩咐我道：「我和你同打狄國。」我厲公不敢顧及親戚，怕你的威勢，就聽你來人的命，你